



**CZ Dovozece do ČR:**

Sapho s.r.o.  
 Pakoměřice 87  
 250 65 Líbeznice  
[www.sapho.cz](http://www.sapho.cz)

**SK Dovožca do SR:**

Sapho s.r.o.  
 Nábřežie sv. Cyrila 47  
 971 03 Prievidza  
[www.sapho.sk](http://www.sapho.sk)

**HU Importőr:**

Sapho Kft.  
 Paskál u. 1/a  
 1141 Budapest  
[www.sapho.hu](http://www.sapho.hu)



Označení výrobku:  
 Označenie výrobku:  
 A gyártmány megjelölése:  
 Produkt indication:

**Vodovodní baterie - dřezová**  
**Vodovodná batéria - drezová**  
**Csapterlep - mosogató**  
**Sink mixer**

**SD330**



CZ

**Instalace:**

1. Před montáží se ujistěte, že jsou odstraněny veškeré nečistoty, které by mohly ucpat baterii a ovlivnit tak průtok vody.
2. Zapojte správně přívod vody do baterie, studenou vpravo, teplou vlevo. Po úplném utažení pusťte přívod vody a zkontroluje, zda voda někudy neprotéká.
3. Ujistěte se, že je vše montováno správně v souladu s rozměry výrobku; abyste zabránili jakýmkoliv poškození, neinstalujte nic násilím.

**Používání:**

Doporučujeme užívat tlak horké i studené vody mezi 0,1MPa a 0,5MPa, teplotu horké vody nastavte nejlépe na 65°C. Buďte opatrní, aby tlak nepřekročil 1,0MPa a aby teplota horké vody nepřesáhla 90°C.

**Údržba:**

Abyste Vaši baterii udrželi co nejdéle zářivou, řiďte se následujícími doporučeními:

1. Čistěte baterii čistou vodou a otírejte ji měkkou bavlněnou látkou.
2. K vyčistění těžko odstranitelných nečistot použijte slabý roztok čistícího prostředku nebo tekutý čistič skla.
3. Nikdy nepoužívejte hrubé čistící prostředky, látky nebo papírové ubrousky.
4. Vyhýbejte se čistícím prostředkům s obsahem kyseliny, hrubým materiálům či mýdlu apod.

**Záruka:**

5 let na keramické destičky kartuše.

Ostatní části výrobku 2 roky.

Pro montážní servis kontaktujte odborného instalátéra.

SK

**Inštalácia:**

1. Pred montážou sa uistite, aby boli odstránené všetky nečistoty, ktoré by mohli upchať batériu a ovplyvniť tak prietok vody.
2. Zapojte správne prívod vody do batérie, studenú vpravo a teplú v ľavo .Po úplnom utiahnutí pusťte prívod vody a skontrolujte, či voda niekde nepreteká.
3. Uistite sa že je všetko montované správne ,v súlade s rozmermy výrobku; aby ste zabránili akémukoľvek poškodeniu ; nič neinstalujte násilím.

**Používanie:**

Doporučujeme užívať tlak horúcej a studenej vody medzi 0,1MPa a 0,5MPa, teplotu horúcej vody nastavte najlepšie na 65°C. Buďte opatrní, aby tlak neprekročil 1,0MPa a aby teplota horúcej vody nepresiahla 90°C.

**Údržba:**

Aby ste Vašu batériu udržali čo najdlhšie žiarivú, riad'te sa nasledujúcim doporučením:

1. Čistite batériu čistou vodou a utierajte mäkkou bavlnenou handričkou.
2. K vyčisteniu ťažko odstrániteľných nečistô tpožite slabý roztok čistého prostriedku ,alebo tekutý čistič skla.
3. Nikdy nepoužívajte hrubé čističky prostriedky,látky,alebo papierové utierky.
4. Vyhýbajte sa čistiacim prostriedkom s obsahom kyseliny, hrubím materiálom, či mydla a podobne.

**Záruka:**

5 rokov na keramické doštičky kartuše.

Ostatné časti výrobku 2 roky.

Pre montážny servis kontaktujte odborného inštalátéra.

HU

**Szerelés:**

1. A szerelés előtt győződjene meg, hogy minden szennyeződés el legyen távolítva, ami csaptelepbe kerülhet.
2. Győződjene meg a, hogy a szerelvények kompatibilisek egymással, higy megakadályozzák a gyártmány károsodását, ne szereljenek semmit erőszakkal.
3. Helyesen kössék be a vizet a csaptelepbe: hideget jobbra meleget balra. Ellenőrizzék le, hogy nem szivárog-e a víz.

**Használati utasítás:**

A forró vizet 0,1 MPa és 0,5 MPa nyomás alatt tanácsoljuk használni. A víz hőfokát 65 °C-ra állítsák be. Legyenek óvatosak, hogy a nyomás ne haladja meg az 1,0 MPa, és a forró víz a 90 °C-ot.

**Karbantartás:**

Ahhoz, hogy a csaptelep sokáig megőrizze fényességét a következő tanácsokat tartsák be:

1. A csaptelepet tiszta langyos vízzel mossák és puha ronggyal törölgék .
2. Nehezen eltávolítható szennyeződéshez kevés tisztítószer-víz keverékét, vagy folyékony ablaktisztítószer használjanak.
3. Karcmentes tisztítószer használjanak. Ne használjanak durva anyagot vagy papírtörölt.
4. Ne használjanak sav tartalmú tisztítószereket, szemcsés súrolószereket.

**Jótállás:**

5 év a csaptelep kerámia betétre.

Többi rész 2 év.

A csaptelep szerelését bízzák szakemberre!

UK

**Installation:**

1. Before installation, please be sure that impurities and the dirt have been cleaned out so as not to jam the mixer and affect the water flow rate.
2. Connect water supply to the mixer tails correctly, cold to right, hot to left. When fully tightened, turn on the water supply and check for leaks.
3. Make sure install correctly according the install dimensions, do not install it by force to avoid to any damages.

**Usage:**

We recommend you that use hot and cold water under the dynamic pressure 0,1MPa-0,5MPa, the temperature of the hot water is 65°C. Be careful, the pressure do not exceed 1,0MPa, hot water temperature do not exceed 90°C.

**Maintenance:**

To keep your mixer bright as long, please do as the following steps:

1. Clean your mixer with clear water and wipe it with soft cotton cloth.
2. Use mild detergent solution or clear liquid glass cleansers to clean the dirt which hard to remove.
3. Never use any abrasive cleansers, cloth or paper cloth.
4. Avoid any acid detergent, cleansers, rough materials or soap and so on.

**Warranty:**

5 years on ceramic disc cartridges.

Please contact the licensed plumber for installation service.